**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 38 (1920)

**Heft:** 214

Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

# Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Inhalts Abhanden gekommene Werttitel. — Handelsregister. — Verbot der Einfuhr von französischen Silberscheidemünzen. — Einfuhrverbot für Tiere, Fleisch, Futtermittel etc. — Volkswirtschaftliche Notizen aus den Niederlanden. — Schweizerische Arbeitsämter. — Eschweizerische kanfmännischer Verein. — Eidgenössische Stempelabgaben. — Internationaler Postgiroverkehr.

Sommaire « Titres disparats. — Registre de commerce. — Interdictions d'importer des monnaies divisionnaires d'argent françaises. — Société Genérale d'Hôtels, Sierre (Valais). — Commerce spécial entre la Suisse et les Etats-Unis d'Amérique. — Interdiction d'importation d'animaux, de viande, de produits fourragers, etc. — Equateur: Etat sanitaire. — Droits de timbre fédéraux. — Service international des virements postaux.

# Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aktie Nr. 583, II. Emission der Spar- & Leihkasse in Saanen, lautend auf den Namen Karolina Mösching, rue du Léman 8, Vevey, eingetragen im Aktienbuch der Spar- & Leihkasse von Saanen.

Die Frist zur Vorlage der betr. Aktie an unterzeichnete Amtsstelle durch den unbekannten Inhaber wird festgesetzt auf ein Jahr vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei Nichtvorlage wird Amortisation ausgesprachen. (W 3863) gesprochen.

Saanen, den 18. August 1920.

Der Geriehtspräsident: Raaf laub.

Es werden vermisst vier Aktien der Nestlé & Anglo Swiss Condensed Milk Co., Cham, nämlich zwei alte, Nr. 167761 und 167762, mit Coupons Nr. 30 und ff., und zwei neue, Nr. 345497 und 345498, mit Coupons pro 1920

Der unbekannte Inhaber dieser Titel wird hiermit aufgefordert, sie samt Coupons innert drei Jahren, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, der Gerichtskanzlei Zug zuhanden des Kantonsgerichtes Zug vorzuweisen, widrigenfalls deren Amortisation erfolgt.

Zug, den 19. August 1920.

Auftrags des Kantonsgerichtes: Die Gerichtskanzlei.

## Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale . Zurich - Zurich - Zurigo

1920. 22. Juli. Unter dem Namen Wasserversorgungsgenossenschaft Brünggen hat sieh mit Sitz in Kyburg am 4. Juni 1920 eine Genossenschaft gebildet, welche den Zweek hat, für die Ortschaft Brünggen eine Trinknud Brauchwasserversorgungsanlage mit Hydranten zu erstellen. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch Aufnahmebeschluss des Vorstandes, bzw. der Generalversammlung und Entrichtung einer Eintrittsgebühr von Fr. 50. Bei Todesfall geht die Mitgliedsehaft auf die Erben des verstorbenen Mitgliedes über. Wird ein Gebäude verkauft, so tritt der Käufer mit gleichen Reehten und Pfliehten an Stelle des früheren Eigentümers. Ein freiwilliger Austritt ist gestattet auf den Zeitpunkt der Generalversammlung; er nuss jedoch vier Woehen vor derselben dem Vorstande sehriftlich angezeigt werden. Freiwillig Austretende haben mit dem Zeitpunkte des Austrittes den auf sie entfallenden Anteil an den Passiven der Genossenschaft zu erlegen. Die Wasserabgabe an den Austretenden wird eingestellt. Die Gencralversammlung setzt alijährlich die Höhe der von den Mitgliedern an die Genossenschaft zu entrichtenden Beiträge fest. Die Genossenschaft beabsichtigt keinen Gewinn. Für die Verbindlichkeiten der Genossensehaft 1920. 22. Juli. Unter dem Namen Wasserversorgungsgenossenschaft beabsichtigt keinen Gewinn. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften deren Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Organe der Genossen-schaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führen Präsident und Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unter-schrift. Der Vorstand besteht aus: Jean Nieth, von Kyburg, Präsident; Julius Zehnder, von Seen, Aktuar, und Gottfried Wegmüller, von Hasle (Bern), Kassier; alle Landwirte in Kyburg.

# Bern — Berne — Berna Bureau de Porrentruy

1920. 3 août. Sous la raison sociale « Les Usines Thécla S. A. », à St-Ursanne, il a été créé une société anonyme, qui a son siège social à Saint-Ursanne. Les statuts de la société portent la date du 28 avril 1920 avec modifications du 21 juillet 1920. La durée de la société n'est pas limitée. Elle a pour but: l'achat et l'exploitation des Usines Thécla appartenant à Madame Thécla Piquerez, à Saint-Ursanne, avec toutes les machines, installations, matériel d'exploitation, provisions de matières premières et de marchandises, mcubles de bureau; l'achat de tous les immeubles et autres biens appartenant à Madame Piquerez; l'aehat de tous les brevets d'invention, procédés de fabrication qui sont la propriété de Emile Piquerez à St-Ursanne. L'achat de toutes les machines, installations, matériel d'exploitation, provisions de matières premières, marchandises, meubles de bureau, de tous les immeubles, ainsi que des brevets d'invention et procédés de fabrication, a lieu suivant un inventaire détaillé du 31 mars 1920, annexé aux statuts, et pour le prix de six millions

deux cent six mille cinq cent quatre-vingt-trois francs et quatre-vingt-dix-sept eentimes (fr. 6,206,583. 97 ets). Le eapital social est de quatre millions cinq eent mille francs (fr. 4,500,000), divisé en neuf cents actions au porteur, de cinq mille francs (fr. 5000) chaeune, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration, nomme par les actionnaires, se compose de Georges Plumez, notaire, originaire de Grandfontaine, demeurant à Porrentruy, président; Paul Bouvier, industriel, originaire de St-Ursanne, demeurant à St-Ursanne, vice-président; Otto Reinhard, directeur général de la Banque populaire Suisse, originaire de Signau, demeurant à Berne; Louis Hertling, directeur de la Banque populaire suisse, originaire de Fribourg, demeurant à Porrentruy; Emile Piquerez, industriel, originaire d'Epiquerez, demeurant à St-Ursanne, et Arthur Piquerez, industriel, originaire d'Epiquerez, demeurant à St-Ursanne. La société est représentée vis-à-vis des tiers par le conseil d'administration. Elle est valablement engagée par la signature collective de deux adminis-trateurs. Emile Piquerez et Arthur Piquerez, industriels, à St-Ursanne, ne pourront pas signer pour la société collectivement entre eux. Le conseil peut nommer un ou plusieurs directeurs en dehors des administrateurs ainsi que des fondés de pouvoirs. Il peut aussi désigner un ou plusieurs administra-teurs-élégués. S'il est nommé un ou plusieurs administrateurs-délégués, ils peuvent avoir collectivement la signature sociale. Enfin, le conseil d'administration pourra donner la signature sociale aux directeurs, avcc pouvoir de signer collectivement entre eux s'ils sont deux ou avec un administrateur. Dans sa séance du 4 mai 1920 et conformément à l'art. 21 des statuts, le conseil d'administration a nommé Emile Piquerez et Paul Bouvier, sus-désignés, administrateurs-délégués; Arthur Piquerez, également sus-désigné, directeur, et Ferdinand Kaiser, caissier-comptable, originaire de Grellingue, demeurant à St-Ursanne, fondé de pouvoirs. Outre la signature collective de deux administrateurs la société est encore valablement engagée par la signature collective de Emile Piquerez et Paul Bouvier, administrateurs-délégues; ou celle de Paul Bouvier et du directeur Arthur Piquerez; ou celle de l'un des deux administrateurs-délégues et du fondé de pouvoir Ferdinand Kaiser; ou encore celle de ce dernier avec le directeur Arthur Piquerez.

### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

18. August. Die Genossenschaft unter der Firma Ersparniskasse Niedersimmenthal, in Wimmis, hat in ihrer ausserordentliehen General-versammlung vom 26. Juni 1920 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderung der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 55 vom 5. Juni Aenderung der im Senweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 55 vom 5. Juni 1886, Seite 384 und dortige Verweisungen, publizierten Tatsaehen getroffen: Der Verwaltungsrat besteht hinkünftig aus dem Präsidenten der Generalversammlung und neun, statt bisher sieben Mitgliedern, von welehen auf die Einwohnergemeinden Diemtigen und Spiez je zwei, auf die Einwohnergemeinden Derwil, Därstetten, Erlenbach und Wimmis je ein, und auf die Einwohnergemeinden Reutigen, Oberstocken und Niederstocken ein Mitglied entfollen. Die Wehlen erfolgen auf eine Amtsduer von zien Jehren in den entfallen. Die Wahlen erfolgen auf eine Amtsdauer von vier Jahren; in der Zwischenzeit vorzunehmende Ersatzwahlen oder Wahlen für neu errichtete Stellen erfolgen für den Rest der betreffenden Amtsperiode. Für die Amts-dauer des Vizepräsidenten finden diese Bestimmungen sinngemässe Anwendung. Der Verwaltungsrat kann für jede Einwohnergemeinde Einnehmer bestellen, deren Entschädigung er bestimmt. Nach den statutarischen Zuweisungen an den Reservefonds erhält das Stammkapital eine Dividende von höchstens 6, statt bisher höchstens 5½%. Aus dem Verwaltungsrate ist infolge Todes ausgeschieden David Mani, alt-Gemeindepräsident und Landwirt, von und auf dem Diemtigbergli, zu Diemtigen; an dessen Stelle wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Jakob Stucki, Wirt und Viehzüchter, von und auf dem Horboden zu Diemtigen. Sodann wurden infolge Erhöhung der Zahl Verwaltungsräte von sieben auf neun, neu als Mitglieder gewählt: Johann Wiedmer, Landwirt und Amtsrichter, von und in Zwischenflüh zu Diemtigen, und Emil Briggen, Bäckermeister, von und auf dem Spiezmoos zu Spiez. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

18: August. Unter der Firma Landwirtschaftliche Genossenschaft Oberwil & Umgebung, mit Sitz in Oberwil, hat sich am 23. Februar 1919 gemäss Art. 678 O. R. eine Genossenschaft gebildet. Die Genossenschaft bezweckt die möglichste Förderung des landwirtschaftlichen Betri bes; sie kann ihre Tätigkeit aber auch auf audere Gebiete der Land- und Volkswirtschaft ausdehnen. Diese Zweeke werden zu erreichen gesucht durch: a) Ankauf von Konsumartikeln; b) vorteilhafte Verwertung der eigenen Produkte; c) Schutz der Mitglieder gegen Uebervorteilung; d) Verminderung der Produktionskosten; c) Hebung der berufliehen und volkswirtsehaftlichen Bildung der Mitglieder durch Vorträge und Kurse. Ein eigentlicher Gewinn wird nicht beabsichtigt. Mitglieder der Genossenschaft können alle handlungsfähigen Einwohner von Oberwil und Umgebung sein, welche im Besitze der bürgerlichen Rechte und Ehrenfähigkeit sind und keiner andern gleichartigen Genossensehaft angehören. Die Aufnahme gesehieht durch Besehluss der Genossensehaftsversamnlung und eigenhändige Unterzeichnung der Statuten. Die Mitgliedsehaft geht verloren: a) durch schriftliche Austrittserklärung; b) durch Verlust des Aktivbürgerrechts; e) durch Todesfall. Auf Antrag des Vorstandes können Mitglieder durch einfachen Mehrheitsbesehluss der Genossenschaftsversammlung ausgesehlossen werden: a) wenn sie die schuldehnen. Diese Zweeke werden zu erreichen gesucht durch: a) Ankauf von Genossenschaftsversammlung ausgesehlossen werden: a) wenn sie die schuldigen Verbindlichkeiten gegenüber der Genossenschaft nieht erfüllen; b) wenn sie während den vorausgegangenen zwei Jahren keine Bezüge oder Liefe-rungen gemacht haben; c) wenn sie durch ihr anderweitiges Verhalten die Interessen der Genossenschaft schädigen. Die aufgenommenen Genossen1598 - Nº 214 20. VIII. 1920

schaftsmitglieder haben ein Eintrittsgeld von Fr. 10 zu leisten. Noterben eines Verstorbenen und Ehefrau oder Kinder eines ausgetretenen Genossenschafters, die ihren Betrieb weiterführen, bezahlen kein Eintrittsgeld. Jedes Mitglied haftet solidarisch mit seinem Vermögen für die von der Genossenschaft reehtskräftig übernommenen Verbindlichkeiten, soweit das Genossenschaftsvermögen nicht hinreicht. Die aus der Genossenschaft ausgetretenen oder ausgeschlossenen Mitglieder sowic die Erben verstorbener Mitglieder bleiben den Gläubigern der Genossenschaft für alle, bis zu ihrem Ausscheiden aus der Genossenschaft eingegangenen Verbindlichkeiten, bis zum Ablauf von zwei fernern Rechnungsjahren haftbar. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Genossenschaftsversammlung; b) der Vorstand; c) die Rechnungsprüfungskommission. Der Vorstand wird von der Genossenschaftsversammlung gewählt und besteht aus Präsident, Vizepräsident, Kassier, Sekretär und gewählt und besteht aus Flashein, Vizeprasident, Kassier, Sekretar und zwei weitern Mitgliedern. Kassier und Sekretär können vereinigt werden. Die Amtsdauer beträgt vier Jahrc. Die Rechnungsprüfungskommission besteht aus drei Mitgliedern, welche von der Genossenschaftsversammlung gewählt werden. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft Dritten gegenüber gerichtlich und aussergerichtlich. Namens derselben zeichnen der Präsident oder sein Stellvertreter und der Sekretär kollektiv. Bekanntmachungen erfolgen durch Publikation im Amtsanzeiger. Die Einnahmen setzen sich zusammen aus Provisionen, Eintrittsgeldern, Bussen, Unterhaltungsgeldern. Aus dem Reinertrage wird ein Reservefonds angelegt, dessen Höhe durch die Genossenschaft bestimmt wird. Für die erste Amtsdauer ist der Vorstand wie folgt bestimmt worden: Präsident: Johann Siegenthaler, Vater, von Trub, Landwirt, im Hüpbach; Vizepräsident: Albert Blatti, von Boltigen, Landwirt, auf der Zelg; Sekretär, zugleich Geschäftsführer und Kassier: Emil Müller, von Boltigen, Landwirt, in den Stauden; Beisitzer: David Matti, von Boltigen, Landwirt, auf der Zelg, und Fritz Regez, von Oberwil, Landwirt, im Weissenbach; sämtliche wohnhaft Gemeinde Oberwil.

18. August. Der Verein unter der Firma Musikgesellschaft Spiez, mit Sitz in Spiez (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1914, Seite 128), hat an Stelle des bisherigen Präsidenten Rudolf Meinen, des bisherigen Vizepräsi-Stelle des Disherigen Präsidenten Rudolf Meinen, des Disherigen Vizeprasidenten Ernst Wittwer, des Sekretärs Martin Kurmann, und der Beisitzer Albert Morandell und Huldrich Zuber, neu gewählt: als Präsident: Jakob Lehner, von Aarau, Maschinist, auf dem Spiezmoos; als Vizepräsident: Hans Steiner, von Ringgenberg, Depotarbeiter, in Hondrich; als Sekretär: Jakob Berger, Elektromonteur, von und in Spiez; als Beisitzer: Arthur Ney, von Karlsruhe (Baden), Musikdirektor, in Spiez, Direktor, und Fritz Dauwalder, von Beatenberg, Landwirt, in Einigen, Materialverwalter. 18. August. Der Verein unter der Firma Musikgesellschaft Spiez, mit

Sitz in Spiez (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1914, Seite 128), wird im Schweizerischen Handelsregister, gestützt auf Beschluss seiner General-versammlung vom 17. Juli 1920, gestrichen, weil er sich nur künstlerischen und geselligen Aufgaben und nicht wirtschaftlichen Aufgaben widmet. Er bleibt im Sinne des Art. 60 u. ff. Z. G. B. als Verein weiter bestehen!

### Freiburg — Fribourg — Friborgo Bureau de Fribourg

Banque. — 1920. 18 août. La raison Vve Constance Dousse, banque, à le Mouret (F. o. s. du c. du 9 août 1920, n° 204, page 1531), est radiée. L'actif et le passif de cette maison sont repris par la société « Hoirie de J. B.Dousse »,

Pierre, Nestor, Robert, Maxime, Camilla, Alice, Marie Dousse, Jeanne Perisset, nee Dousse, épouse de Jules Perisset, de Gillarens, tous enfants de feu Jean-Baptiste Dousse, de Montécu, et leur mère Constance Dousse, née Savary, veuve de Jean-Baptiste Dousse, tous domiciliés à le Mouret, ont constitué au dit lieu, sous la raison sociale Hoirie de J. B. Dousse, une société en nom collectif, qui commence le jour de son inscription dans le registre du commerce. Cette société reprend l'actif et le passif de la maison « Vve Constance Dousse », qui est radiée. Les associés Constance Dousse et Maxime Dousse ont seuls le droit d'engager la société vis-à-vis des tiers par leur signature collective. Banque, opérations financières.

### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

1920. 13. August. Unter der Firma Mechanische Modellschreinerei A. G. hat sich mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft gegründet, welche die Fabrikation von Holzmodellen für die Maschinen- und verwandte Industrien zum Zwecke hat. Die Statuten der Gesellschaft sind am 2. August 1920 festgesetzt worden. Die Statuen der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Grundkapital beträgt vierzigtausend Franken (Fr. 40,000) und ist eingeteilt in 80 Aktien von je Fr. 500. Die Aktien lauten auf den Namen. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt und durch chargierten Brief an die im Aktionärverzeichnis eingetragenen Aktionäre. Die Aktiengesellschaft übernimmt mit Wirkung vom 1. Juli 1920 an Aktiven und Passiven des bisher unter dem Namen « Modellschreinerei E. Rudin <sup>n</sup> geführten Geschäftes laut Uebernahmeinventar und Bilanz vom 30. Juni 1920. Dieselbe weist an Aktiven Fr. 60,792. 11 und an Passiven Fr. 20,792. 11 aus. Der Uebernahmepreis wird demgemäss auf Fr. 40,000 festgesetzt und wird beglichen durch Aushändigung von 60 vollliberierten Aktien und durch Barzahlung von Fr. 10,000 an den bisherigen Eigentümer des genannten Geschäftes, Emil Rudin-Brodbeck. Bei einer evtl. Emission von neuen Aktien haben die Besitzer der alten Aktien ein Vorzugsrecht im Verhältnis ihres Aktienbesitzes. Die Vertretung der Gesellschaft steht dem Verwaltungsrate zu. Die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft führt zurzeit das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Emil Rudin-Brodbeck, Modellschreiner, von Basel, wohnhaft in Birsfelden (Basel-Land). Geschäftslokal:Oetlingerstrasse 152.

16. August. Aus dem Vorstande der Genossenschaft unter der Firma Verein Basler Spediteure, in Basel (S. H. A. B. Nr. 150 vom 25. Juni 1919, Seite 1112), sind der bisherige Präsident Alois Weber und der bisherige Kassier Karl Bühler ausgeschieden; deren Unterschriften sind somit erloschen. An ihre Stelle sind gewählt worden: zum Präsidenten: Albert Maeder, Spedireur, und zum Kassier: Hugo von Borck, Direktor, beide von und in Basel. Präsident und Kassier zeichnen mit dem Vizepräsidenten Direktor Fritz Hatt oder unter sich kollektiv je zu zweien. Geschäftslokal nunmehr: Wallstrasse 8.

Autoreparaturwerkstätte und Garage. — 17. August. Wilhelm Sörensen-Müller, von Basel, wohnhaft in Allschwil (Basel-Land), und Emil Sörensen-Schill, von und in Basel, haben unter der Firma Gebr. Sörensen, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. September 1920 beginnt. Autoreparaturwerkstätte und Garage. Ramsteinerstrasse 9. Bébé- und Wöchnerinnenausstattungen. — 17. August. Die Firma Marguerite Ruckli, in Basel (S. H. A. B. Nr. 146 vom 9. Juni 1920, Seite 1084), Bébé- und Wöchnerinnenausstattungsgeschäft, hat ihr Geschäfts-

Seite 1084), Bebe- und Wöchnerinnenausstattungsgeschäft, hat ihr Geschältslokal verlegt nach: Freiestrasse 72.

Koch- und Wärmeapparate mit automatischer Gasregulierung. — 18. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Wegmann & Martin, in Basel (S. H. A. B. Nr. 294 vom 9. Dezember 1919, Seite 2159), Fabrikation und Vertrieb des Koch- und Wärmeapparates «Vulkan» mit automatischer Gasregulierung, ist durch Konkurs aufgelöst worden; die Firma wird infolgedessen von Amtes wegen gestrichen.

Werkzeuge, Haushaltungsartikel usw. - 16. August. Die Kol-Werkzeuge, Haushartungsartiker usw. — 16. August. Die Kol-lektivgesellschaft unter der Firma Hans Schneeberger & Cie., in Basel (S. H. A. B. Nr. 214 vom 13. September 1917, Seite 1470), Handel in Werkzeugen, Haushaltungsartikeln usw., hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Hans Schneeberger & Cie. Aktiengesellschaft », in Basel. Unter der Firma Hans Schneeberger & Cie. Aktiengesellschaft gründet sich mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft, welche Aktiven und Passiven

der Firma «Hans Schneeberger & Cie. » auf Grund der Bilanz vom 30. Juni 1919 mit Wirkung vom 1. Juli 1919 übernommen hat und den Zweck hat: Handel en gros und en détail in Werkzeugen, Eisenwaren, Bau- und Möbelbeschlägen, Haushaltungs- und Küchenartikeln, Messerwaren, Fensterglas, Schuhmacherfurnituren. Die Statuten sind am 8. Mai 1920 und am 7. August 1920 festgesetzt worden. Laut § 4 der Statuten betragen die von Hans Schneeerger-Sollberger und Ernst Schnceberger-Lerch übernommenen Aktiven der bisherigen Firma «Hans Schneeberger & Cie.» Fr. 1,105,223. 79, die übernommenen Passiven betragen Fr. 655,223. 79, der von der Aktiengesellschaft zu bezahlende Aktivüberschuss beträgt daher Fr. 450,000. Dieser Aktiv überschuss wird wie folgt ausgewiesen: Hans Schneeberger-Sollberger erhält 70 vollliberierte Aktien im Nominalbetrag von Fr. 350,000, und Ernst Schneeberger-Lerch erhält 20 vollliberierte Aktien im Nominalbetrag von Fr. 100,000. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Aktienkapital beträgt sechshunderttausend Franken (Fr. 600,000), eingeteilt in 120 Aktien zu je Fr. 5,000. Die Aktien lauten auf den Namen. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in den vom Gesetz vorgesehenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, in Bern, im übrigen durch eingeschriebene Briefe an die im Aktienregister verzeichneten Aktionäre. Der Verwaltungsrat bestimmt die Art und Weise der Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift. Er kann sie einzeln oder kollektiv an Dritte erteilen. Namens der Gesellschaft führen die rechtsverbindliche Unterschrift: Hans Schneeberger-Sollberger einzeln; die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates und die Prokuraträger je zu zweien unter sich. Die Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Hans Schneeberger-Sollberger, Kaufmann, Präsident, von und in Basel; Ernst Schneeberger-Lerch, Kaufmann, Vizepräsident, von und in Basel; Hans Schaub-Schneeberger, Kaufmann, Sekretär, von und in Basel; Franz Schneeberger-Geiser, Kaufmann, Sekretär, von und in Basel; Franz Schneeberger-Geiser, Kaufmann, von Ochlenberg (Bern), in Basel. Prokuristen der Gesellschaft sind: Alfred Wüthrich-Möschberger, von und in Basel; Karl Handschin, von Gelterkinden (Basel-Land), in Basel; Oskar Schweighauser-Braendli, von Bottmingen (Basel-Land), in Binningen (Basel-Land). Geschäftslokal: Gerbergassc 16.

### Tessin - Ticino Tessir -Ufficio di Bellinzona

Macelleria e salumeria. — 1920. 17 agosto. La ditta Colombo Giu-seppe, in Bellinzona, macelleria e salumeria (F. u. s. di c. del 22 novembre 1912, nº 239, pag. 2093), viene cancellata ad istanza del titolare per eessazione del commercio.

Ufficio di Locarno

Coloniali e granaglie. — 17 agosto. La ditta Elvezio Maggetti, coloniali e granaglie all' ingrosso ed al minuto ecc., in Locarno-Muralto (F. u.s. di c. del 5 gennaio 1917, nº 3, pag. 21), viene cancellata, dietro istanza del titolare, per cessione, a datare dal 1º maggio 1920, della sua azienda com-

Coloniali, prodotti agricoli, ecc. -- 17 agosto. Titolare della ditta Cristiano Schenk, in Muralto, è Cristiano Schenk, da Eggiwil (Berna), domiciliato a Muralto. Coloniali e granaglie all' ingrosso ed al minuto, commercio prodotti agricoli e rappresentanze di diversi generi.

Macelleria. — 18 agosto. La ditta Lanini Giuseppe, macelleria, in Locarno (F. u. s. di c. del 12 settembre 1894, nº 203, pag. 832), viene cancellata, dietro istanza del titolare, per cessazione del commercio pel quale

Ufficio di Lugano

Ristorante, prestino e commestibili. — 17 agosto. La ditta Polli Salvatore, in Sonvico, ristorante, prestino e commestibili (F. u. s. di c.

del 6 maggio 1897, nº 127, pag. 522), viene cancellata per decesso del titolare.

Commestibili ed osteria. — 17 agosto. Titolare della ditta Ved.

Polli fu Salvatore, in Sonvico, è Rina Polli, nata Tresch, di Sonvico, suo domieilio. Negozio di commestibili ed osteria.

Albergo, ristorante, prestino e commestibili. — 17 agosto. Titolare della ditta Eugenio Hager-Polli, in Sonvico, è Eugenio Hager-Polli, di Oerlikon (Zurigo), domiciliato a Sonvico. Albergo, ristorante, prestino e commestibili.

### Waadt - Vaud - Vaud Bureau d'Aubonne

Ateliers mécaniques. Rectification. Nº 211 de la F.o.s. du c. du 17 août 1920, page 1580, dernière colonne: La raison est W. Rytz-Trivier, à Aubonne, etc., etc., non W. Rutz-Trivier, comme le porte faussement la publication.

### Bureau d'Echallens

Cafetier, eigares et tabacs. — 1920. 17 août. Le chef de la maison Louis Despont, à Bioley-Orjulaz, est Louis, fils de Casimir Despont, de Bioley-Orjulaz, y demeurant. Cafetier, cigares et tabacs.

### Bureau de Grandson

16 août. Dans son assemblée générale du 22 février 1920, la Société de battage de Corcelles s. Concise, à Corcelles s. Concise (F. o. s. du c. du 30 juillet 1892, page 685), a renouvelé son comité qui est actuellement composé comme Président: Eugène Pointet, agriculteur, de Corcelles s. Concise (déjà inscrit comme membre); secrétaire: Jules Humbert, agriculteur, de Corcelles s. Concise; caissier: Gastave Gaulaz, agriculteur, de Concise; membres: Paul Humbert et Louis Humbert, agriculteurs, de Corcelles s. Concise, tous v domiciliés.

### Bureau de Payerne

Café-brasserie. - 18 août. Le chef de la maison R. Klopfstein, exploitation du café-brasserie de la Poste, à Payerne, Anna-Rosa Klopfstein (F. o. s. du c. du 26 mai 1913, n° 133, page 962), actuellement femme de Walter Wegmann, d'Eschlikon (Thurgovie), change sa raison de commerce en celle de Rosa Wegmann-Klopfstein.

Epicerie, verrerie, poterie, charcuterie. — 18 août. La raison Chs Schiffer, épicerie, poterie, verrerie et charcuterie, à Payerne (F. o. s. du c. du 19 avril 1904, no 162, page 645), est radiée ensuite de renonciation du titu-

Bureau de Vevey

Commission, exportation, etc. -- 17 août. La société en nom colleetif «Maag & Cie», à Vevey, commission, importation, exportation et toutes affaires commerciales quelconques (F. o. s. du e. du 26 septembre 1918, nº 229, page 1534), est dissoute ensuite de décès de deux des associés. La liquidation sera opérée sous la raison sociale  ${\bf Maag}$  & Cie en Liq., par les soins de Jean Montet, originaire de Blonay et Corseaux, agent de banque, domicilié à Vevey.

### Bureau d'Yverdon

Confiserie, pâtisserie. — 18 août. La raison Louis Decker fils, à Yverdon, confiserie, pâtisserie. (F. o. s. du c. du 5 juillet 1917, page 1095), est radiée ensuite de remise de commerce.

### Genf - Genève - Ginevra

Commerce d'eaux de vie de eognae, etc. — 1920. 14 août. La société en nom collectif: «Union Charentaise d'exportateurs de Cognacs R.Demelle et Cie, importation et commerce d'eaux de vie de cognae et autres spiritueux, au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 14 octobre 1909, page 1731), est déclarée dissoute à dater du 1er juillet 1920. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opèrée, sous la raison sociale: Union Charentaise d'exportateurs de Cognacs R. Demelle et Cie en liquidation, par les associés René Demelle, Jean Luthi et Gottfried Luthi, qui agiront individuellement.

14 août. La Société d'Etude Technique et d'entreprise Mixedstone, société anonyme établie à Plainpalais (F. o. s. du e. du 11 mai 1920, page 884), a, dans son assemblée générale en date du 29 juillet 1920, modifié ses statuts en ce sens que le nombre des administrateurs sera dorénavant de trois à sept (au lieu de trois à cinq). L'assemblée a en outre nommé Arnold Zürcher, industriel de Wyssachen (Berne), à Clarens, comme administrateur.

14 août. L'Association genevoise pour le Commerce des vins et spiritueux en gros, société en participation, société coopérative ayant son siège à Genève (F.o.s. du c. du 15 janvier 1915, page 50), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 22 juillet 1920, modifié ses statuts sur différents points dans le sens suivant: Le eonseil d'administration sera dorénavant composé de trois à einq membres au lieu de sept membres. Sur le bénéfice net il sera prélèvé: 1º 5 % pour constituer un fonds de réserve; 2º La somme nécessaire prouv payer aux parts sociales non privilégiées un pramier dividende de 5 % preieve: 1º 5 % pour constituer un fonds de reserve; 2º La somme necessaire pour payer aux parts sociales non privilégiées un premier dividende de 5 % sur leur valeur nominale, et le sur plus des bénéfices sera réparti comme suit: 10 % à la réserve; 10 % aux parts privilégiées; 10 % au directeur; 60 % aux sociétaires au prorata du montant de leurs achats durant l'année sociale et aux acheteurs non sociétaires ayant droit de bénéficier de cette répartition, conformément aux statuts; 10 % au conseil d'administration. Les statuts ont êté en outre modifiés sur différents points non soumis à la publication.

ont été en outre modifiés sur différents points non soumis à la publication. Fabrique d'appareils de chauffage. — 14 août. Auguste Poneet, associé commanditaire, étant décédé, a cessé de faire partie de la société en commandite Girod frères et Cie, au Petit-Saconnex (F. o. s. du e. du 26 mai 1915, page 724). Sa commandite de fr. 25,000 est en conséquence radiée. La société est continuée, sous forme de société en nom collectif. avec reprise de l'actif et du passif, sous la nouvelle raison sociale: Girod frères, au Petit-Saconnex, entre les associés gérants indéfiniments responsables Auguste-Marie Girod, de nationalité française, domicilié à Genève, et Jules-Hippolyte Girod, de nationalité française, domicilié au Petit-Saconnex. La procuration conférée à Mademoiselle Anna Girod, de nationalité française, domiciliée à Genève, est confirmée. Fabrique d'appareils de chauffage, tôlerie, serrurerie, chaudronnerie et tous articles s'y rattachant. 8, rue du Prieuré, et 5, rue Amat. Epicerie et mercerie et tricotage mécanique. 16 août. Le

Epicerie et mercerie et tricotage mécanique. 16 août. Le chef de la maison lache, au Grand-Saconnex, est Otto-Reinhold Iache, de nationalité allemande, domicilié au Grand-Saconnex. Commerce d'épicerie et mercerie et tricotage mécanique.

Horlogerie, bijouterie, etc. — 16 août. La société en nom collectif Theurillat et Boettcher, commerce d'horlogerie, bijouterie et orfévrerie à l'enseigne et sous-titre «Aux fabriques réunies », à Genève (F. o. s. du c. du 10 mai 1918, page 757), est déclarée dissoute depuis le 15 mai 1918. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

16 août. La Société catholique-romaine de Meinier, association ayant son siège à Meinier (F. o. s. du c. du 9 février 1918, page 224), a renouvelé son counité comme suit: François Moynat, prêtre, de Chêne-Bourg, à Meinier; Adrien Dusseiller, prêtre, de Meinier, à Compesière, et François Ravier, agrieulteur, de Meinier, à Meinier (ces deux derniers déjà inscrits). Albert Morey, ancien membre du comité est radié.

16 août. La Société de la Concorde de Meinier, association ayant son siège à Meinier (F. o. s. du c. du 9 janvier 1919, page 30), a renouvelé son comité comme suit: François Moynat, prêtre, de Chêne-Bourg, à Meinier; Joseph Ducret, prêtre, de Meinier, à Genève, et Félix Tagand, banquier, de

nationalité française, domicilié aux Eaux-Vives (ces deux derniers déjà inscrits). Albert Morey, ancien membre du comité est radié.

Comestibles et primeurs. — 16 août. Le chef de la maison Joséphine Curti, à Genève, est Madame Joséphine-Maric-Virginie Curti, née Gastaud, de nationalité française, domiciliée à Genève. Commerce de comestibles et

primeurs. 3, rue des Pâquis.

primeurs. 3, rue des Pâquis.

Chaussures. — 16 août. Le ehef de la maison Avvanzino, à Genève, est Louis Avvanzino, de Plainpalais, domicilié à Veyrier. Commerce de chaussures. 11, Boulevard Georges Favon.

Transports et voyages. — 16 août. La procuration eonférée à Jean Cresp, par la maison J. Véron, Grauer et Cle, agence de transports et voyages, à Genève (F. o. s. du c. du 6 juin 1919, page 976), est éteinte.

16 août. La Société immobilière de Drize, société anonyme ayaut son siège à Pregny (F. o. s. du c. du 23 janvier 1914, page 120), a, dans son assemblée générale du 12 juillet 1920, dont procès-verbal à été dressé par Me Ch. A. Cherbuliez, notaire, à Genève, voité sa dissolution. Elle ne subsiste que pour Cherbuliez, notaire, à Genève, voté sa dissolution. Elle ne subsiste que pour sa liquidation qui sera opérée par Charles-Auguste Robert-Charrue, praticien en droit, du Locle (Neuchâtel), à Chambésy; Michel Robinet, expert-comptable, de nationalité française, à Chêne-Bourg, et Jean Novel, elerc d'avocat, de Bernex, à Plainpalais, auxquels tous pouvoirs ont été conférés à cet effet.

16 août. La Société Suisse pour la fabrication d'un produit Hydrofuge pour le ciment, dit « Unistone », société anonyme établie à Plainpalais (F. o. s. du c. du 6 août 1917, page 1269), a, dans son assemblée extraordinaire du 6 août 1920, modifié ses statuts en ce sens: que la raison sociale sera dorénoune ses statuts en ce sens: que la raison sociale sera dore-navant: Société Générale Commerciale et Industrielle; que la société aura pour objet, outre son objet actuel: l'exploitation industrielle ou commerciale de tous procédés relatifs à l'industrie et le commerce en général de tous objets; que le nombre des administrateurs sera de un à sept au lieu de un à trois. Les statuts ont été en outre modifiés sur différents points non soumis à la pu-

Commerce de tabacs, etc. — 16 août. La raison Giusta Frey, à Genéve (F. o. s. du c. du 7 décembre 1918, page 1897), est radiée ensuite de l'entrée

de la titulaire dans la société ei-après inscrite.

Sous la raison sociale: G. Frey et Cie, successeurs de A. Dimitrio, il s'est constitué, avec siège à Genève, une société en commandite qui a commencé le 9 août 1920, et qui a repris depuis cette date, la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la maison « Giusta Frey », ci-dessus radiée. Elle a pour seul associé-gérant indéfiniment responsable Madame Giusta Frey, née Verga, de et à Plainpalais, et pour associés commanditaires Gustave-Friedrich Frey, de et à Plainpalais, lequel s'engage pour une commandite de trente-cinq mille francs (fr. 35,000); Kiro Maneff et Madame Marie-Mathilde Maneff, née Purnod, tous deux de nationalité bulgare, domiciliés à Plainpalais, mariés sous le régime de la séparation de biens, lesquels s'engagent chaeun pour une com-mandite de trente mille francs (fr. 30,000). La maison confère procuration collective à Kiro Maneff et à Gustave-Friedrich Frey, associés commanditaires sus-désignés. La société ne sera valablement engagée que par la signature collective de l'associé gérant Giusta Frey et de Kiro Maneff ou par celle de

kiro Mancif et de Gustave-F. Frey. Commerce de tabacs turcs et fabrique de cigarettes. 17, Quai des Bergues.

Entreprise de gypserie et peinture. 17 août. La société en nom collectif E. Donna et Allafranco, entreprise de gypserie et peinture, aux Eaux-Vives (F. o. s. du e. du 4 mars 1915, page 279), est dissoute ensuite du décès de l'associé Emile-Louis Donna, survenu le 26 février 1919. Sa

liquidation étant terminée, cette société est radiée.

### Verbot der Einfahr von französischen Silberscheidemunzen

(Bundesratsbeschluss vom 18. Juni 1920.)

sehweizerische Bundesrat, gestützt auf den Bundesbeschluss vom 14. Juni 1920 betreffend Genehmigung des am 25. März 1920 in Paris unterzeichneten Zusatzvertrages zum internationalen Münzvertrag von 1885¹), in Anwendung von Art. 11 des genannten Zusatzvertrages,

### beschliesst:

Art. 1. Die Einfuhr von französischen Silberscheidemünzen zu Fr. 2, Fr. 1, 50 Rappen und 20 Rappen ist vom 1. Juli 1920 hinweg bei Strafe der Konfiskation verboten.

Art. 2. Dieser Beschluss ist den Staaten der lateinischen Münzunion zur Kenntnis zu bringen.

Art. 3. Das Finanz- und Zolldepartement wird mit dem Vollzuge dieses Beschlusses beauftragt.

### Interdiction d'importer des monnaies divisionnaires d'argent françaises (Arrêté du Conseil fédéral du 18 juin 1920.)

Le Conseil fédéral suisse, se fondant sur l'arrêté fédéral du 14 juin 1920, portant ratification de la convention conclue à Paris le 25 mars 1920, à titre de convention additionnelle à la convention monétaire internationale de 18852), en application de l'art. 11 de ladite convention additionnelle,

arrête:

Artiele premier. L'importation des monnaies divisionnaires d'argent françaises de 2 francs, 1 franc, 50 et 20 centimes est interdite à partir du ler juillet 1920, sous peine de confiscation. Art. 2. Le présent arrêté sera porté à la connaissance des Etats de l'Union

Art. 3. Le département fédéral des finances et des douanes est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Siehe Gesetzsammlung, Bd: XXXVI.
 Voir Recueil officiel, tome XXXVI.

### Société Générale d'Hôtels, Sierre (Valais)

Emprunt 1er rang de fr. 700,000 réduit à fr. 663,000, du 2 novembre 1905, divisé en 663 délégations soit obligations de fr. 1000 au porteur

divisé en 663 délégations soit obligations de fr. 1000 au porteur

A teneur de l'ordonnance lédérale du 20 février 1918 sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, les porteurs de délégations du dit emprunt sont convoqués en assemblée pour le lundi, 6 septembre 1920, à 10 heures, à l'Hôtel Bellevue, à Sierre, avec l'ordre du jour suivant:

1. Exposè de la situation.

2. Désignation du gérant de la grosse et du représentant de la communauté des créanciers et décharge à donner au gérant actuel.

3. Prorogation de l'échèance de l'emprunt.

4. Réorganisation financière comportant: a) la transformation en actions de priorité de tous les intérêts différés du dit emprunt soit ceux déjà consolidés le 28 octobre 1918, et ceux courus et restant à courir depuis le ler octobre 1918 au ler octobre 1920; b) le remplacement de l'intérêt fixe par un intérêt dépendant des résultats de l'exploitation pour les 6 eoupons échèant du ler avril 1921 au ler octobre 1923; c) la réduction au 50 % du capital-actions actuel.

Les porteurs de délégations devront justifier de leur droit d'assister

Les porteurs de délégations devront justifier de leur droit d'assister à l'assemblée par la production de leurs titres ou par une carte d'admission portant les nos des obligations. Ces cartes leur seront délivrées au Comptoir d'Escompte de Genève, à Lausanne, 6, Rue du Lion d'Or, jusqu'au 3 septembre 1920 inclusivement. (V 1092)

Le conseil d'administration.

# Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

# Commerce spécial entre la Suisse et les Etats-Unis d'Amérique

The color   The		+					177		anx			- 11 - 12 - 12 - 12 - 12 - 12 - 12 - 12					4
The color of the				Importa					de fra	ncs		Ex	porta	tions			
De Flate-file   1779   1976	13.6			1914 1915	1916	917 1	918					1914	1915	1916			
Quantified   1919	Des E	tats-Unis	. 117,9	107,8 324,4	564,8 4	58,8 35	53,7 7	87.0	Aux E	tats-Unis	. 136,4	121.9	107,2	132,6	19,8	99,3 1	183,0
The property is a part of the property is		% 6,1 7.3 19,3 23,7 19,1 14,7 22,3    % · · · · · · 9,9 10,3 6,4 5,4 5,2 5,1 5,5															
Post			•	I I I	tions	1 70	alarr		1 0	195+1+	ás:						
1979   1919	QI	Poids net	. 1			En mi	lliers de	francs		Poids net					En m	illiers de	francs
		Y 22 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2				1913	1918	1919	1			1	lutres art	ticles	1913	1918	1919
198.648   17.1122   188.645   17.102   188.645   18.002						41,487	78,860	263,061		_		Chevaux 1	132a/b .		- 1	-	1,924
2206 of 11.200 177.760 Archive 3 . 4.157 9.338 47.160 600 180 180 180 180 180 180 180 180 180 1	1, 588, 698	571,132	2,105,975	Froment 1		36,194			4,133		6,367	Vessies, ho	yaux, pré	sure 149 .		485	2,331
2.250 2.350 15.00	229,964	112,390	575,769	Avoine 3			9,334	37,182	608		91	Cuirs et pe	aux bruts	172/73 .	. 140		701
2.6200 5.700 15.000 Criman devome 11 720 944 1.752 7.700 1.000 9.003 7.000 9.003 7.000 9.003 7.000 9.003 7.000 9.003 7.000 9.003 7.000 9.003 7.000 9.0		33,805	230,587	Mais 7		356	2,331	13,856	735	88	1,122	Chaussures	s 193/201		. 683		1,177
1.10.0   90.05.3   26.7120   Farme 16		8,706	15,863	Gruau d'avoine	11	739	944	1,742				213 Papiers no	on imprin	nes 292/311	. 62		8,961 393
1.		989,831	285,128	Farine 16		35		28,279		3,098		Coke 645. Boîtes de	montre	es finies, e	527		2,730
136   54.38   13.09   2.00	-	1,976	12,333	Beurre de cacao 6	32	- 1	1,090	3,044	1,323			Instrumen	ts et app	pareils 937/56			316 7,994
2,427   1,6463   Value sale, fume, etc. 7768   1,000   1,000   7,000   1,000				Sucre pilé 68 .		34	548	260	60	83	372	Mercerie c	commune	1145	. 33	135	732
	6,708	2,247	14,663	Viande salée, fum	ée, etc. 77a/8.	1,200	1,009	7,034									
15,466   5,54.08   12,322   3,31.00   3,9.57			43,980	Lait condensé 92				12,559									1
1   5.924   5.711   2.726   6.85   7.711   2.727   2.726   7.628   7.727   2	15,466		121,332	Saindoux 95				53,054									
19.17   17.29   19.25   19.2			5,711	Beurre de margari	ine 97a			2,632	1.483	39	123				478	23	82
1.00	-		66,935	Tabac hrut 109a	D	6,884	10,581		92,455		65	Fromage 9	99h		. 17,246		62 107
Total	COLUMN THE			Alcool (trois-six)	125	_	1,269	1,569									1
153,956   128,867   128,	- SE	~		Matlères te	xtiles				1,337	_	239				. 880	_	586
Time	155,956	54,661	128,807	Coton brut 341						197	4,273		coton tota			1,047	21,193
7.88 Crin et polis 496/97 497 20 - 488 - leinis 365. 3 34 - 2.37	. 70	50	228	Tissus de coton 3	60/80	37	103	333		-			s 360/63.			-	3,444
Second Color			- 758	Crin et poils 496/	97	-	-	437	20	-	468	- teint	s 365		. 34	_	2,375
Fer et acie hui 710									5	9	72	- façor	nnés 369/	70	12	79	455
- 2,945			,	Métaux et n	nachines								de cot. t				10,189
3.478 38,350 - \$\tau\$ fill criss 308 4.403	34			Fer et acier brut	710a	- 3							aux 384				1,189
294   1,566   1,431   - façonne f19/21   10   189   189   391   76   761   80urred esoic, non mouline 437   2,035   67   3,614   3,539   4,684   3,539   7,905   17,525   27,20   4,684   3,539   7,905   17,525   27,20   4,684   3,615   3,625   4,688   4,616   4,624   3,620   4,624   3,620   4,624   3,625   4,688   4,624   3,620   4,624   3,625   4,688   4,624   3,625   4,688   4,624   3,625   4,688   4,624   3,625   4,688   4,624   3,625   4,688   4,624   3,625   4,688   4,624   3,625   4,688   4,624   3,625   4,688   4,624   3,625   4,688   4,624   3,625   4,628   4,624   3,625   4,688   4,624   3,625   4,628   4,624   3,625   4,624   4,6		3,478	38,350	- å filer 715		-	308		577	86	139	- sur t	tulle 387		4,005	673	2,260
1,000	294	1,506	1,431	<ul> <li>façonné 719/</li> <li>étiré 722/24</li> </ul>	21	10 2	452	642	971	17	761	Bourre de	soie, non	moulinée 437	2,035	67	3,613
10,005	1	-	6,712	Matériel de chemin	s de fer 733/41	-	-	461	1,012	-	2,963	Soie artifi	cielle 446		. 1.397	-	13,269 2,135
1	1,155	420	1,057	Outils p. l'agriculti	ure 751/52	224	210	366	1,123	72	302	Tissus de	soie 447h	1/48	6,303	982	4,021 392
102   22   24   30   34   34   34   34   34   34   3	376	462	716	Clous 775/76 .		32	155	191				Tresses po	our chape	eaux 508a/b		127	1,814
9   3,673   940	3	1	44	Coutellerie 810 .		6	6	426	807	454	472					1,270	2,237
		3,673	940	Cuivre en barres,	tôle 817	2	1,167	387					Machine	s			2
Second Color   Seco	=	309	152	Tuyaux de cuivre	819	-	180	115	5,168	3,362	3,825	Total 884/			1,021	. 843	1,941
308   2,305   682   Plomb doux en barres 841   14   428   148   539   515   372   - \( \) \\ \( \) \( \) \( \) \( \) \( \) \( \) \( \) \( \) \( \) \( \) \( \) \( \) \( \) \( \) \\\ \( \) \\ \( \) \\ \( \) \\ \( \) \\ \( \) \\ \( \) \\\ \\\		180	. 319	Rivets, vis, etc. 8	30	80	107	189	570	29	219	Machine	s pour fi	lature et tis	104	1.4	150
299		2,305	682	Plomb doux en bar	res 841	14	428	148 703				— à	tricoter 8	387	. 166	222	301 441
1,14		=	295 197	Etain en harres 8	53	106	Ξ	180 150	113	20	646	— ou	tils 894/9	8 M 6	. 56	11	667 114
1,14   1,28   6,38   3,734   6,598   1,293   6,598   1,293		-	4,74	Or, non ouvré 869	9a	. 7	-	1,960		- 100					1	- 120	
Machines total 881/98   2,475   2,987   5,761   145,497   600,702   841,859   64,612   80,267   34,849   80,267   34,849   80,267   3,852   152   607   195   4,934   4,948   4,980   4,982   5,184   4,980   17   64   113   858,895   58,755   140,925   5,855   140,925   5,875   140,925   5,875   140,925   5,875   140,925   5,875   140,925   5,875   140,925   5,875   140,925   5,875   140,925   5,875   140,925   5,875   140,925   5,875   140,925   5,875   120,937   17,89   5,895   5,875   120,937   17,89	1,14		127,56	Orfevrerie et arge	nterie 874a	11		252	Pièces	Pièces	Pièces	the state of the state of			10,144	45,558	60,320
dont	-			Pièces de machine	es 879/80	-		973	295 500	1,610 120	2 620 755	1000000	dont				3
Machines   Power   Fagriculture   Say   Abstraction   Say   Say   Abstraction   Say   Say   Abstraction   Say   Say   Abstraction   Say   Abstraction   Say	13,774	6,598	13,203	dont			2,987	5,761	145,497	600,702	841,859	Montres	en nicke	el 935a	. 994	4,882	5,182 881
3,692 3,669 152 Signature set tricycles 913a, 914a Automobiles 913b, 914b	5,753	990		893a/b		511			37,866	20,340	20,035	— en	ог 935с		. 2,301	1,398	1,855 480
Produits chimiques  402 124 352 Produits chimiques 986/81 91 67 308 17 45 157 12,925 6 1,167 Cuirs et peaux bruts 172/73 3,038 38 1,04   58,895 58,755 140,929 Onto 19,415 — Vitriol de cuivre 1044 . 56 3,995 — 276 134 201    - 1,769 - 68 8 383 Formaldehyde 1053 — — 739 11,400 — 1,769 5,294 6,662    - 3,317 2,138 893 2,872 2,875 12,985 12,985 12,395 12,				Machines-outils Bicyclettes et tricy	894/98 M 6 cles 913a, 914a	895	3	201	8,158	802,326	311,325						6,786
402   124   352   Produits pharmaceutiques 966/81   91   67   308   1.04   138   Parfumeries 982/83	607	195	4,934	Automobiles 913h	, 914b	352	218	4,880				Fournit	ures 934		1,487	1,884	2,101
402 124 352 Produits pharmaceutque 960/81 91 67 18,895 58,755 140,929 Produits chimiques 985/1088 2,251 12,042 15,835 3,09 2,89 7,53 Pierres gemmes 638 2,131 4,710 7,100 dont 90 307 86 Verres de montres 694b 141 857 360 140,000 140 140 140 140 140 140 140 140 140	1						200		- 7		:	A	utres arti	ieles	-	27	
dont   1,008   19,415   -   Vitriol de cuivre 1044   . 56   3,995   -   276   134   201   2,150   -   2,152   3,661   3,013   38,275   20,640   17,421   8,872   8,872   8,872   8,872   2,113   8,93   2,985   Extraits de hols de Campêche   1095	17	64	. 113	Parfumeries 982/8	3	7	` 45	157				Cuirs et pe	aux bruts	172/73	3,038		1,044
1,789				dont				19,935	, 90	307	86	Verres de	montres	694b	. 141	857	7,106
- 668 893 Formaldéhyde 1053 308 417 2,150 1 - Ouvrages en alumínium 866/67 . 958 1 - Alcool méthylique, etc. 1059 55 214 967 207 2,152 3,661   38,275 20,640 17,421 Benzine 1065h 1,340 2,805 10,301   - 3,217 8,872 Esprit de vin, dénat. 1070 1,027 1,209 111 160 246 Produits pharmaceut. 966/81 . 177 1,204 1,63   2,113 893 2,985 Extraits de hois de Campêche 1095	-	-		Sels d'étain 104	7	-	-		11,400	-		Aluminium	n pur 862	2/63	1,731		448
45 120 691 Chlorure de benzyle 1069 . 6 114 571 105 104 90 Instrum. et apparells 937/54, 956 565 603 61   - 3,317 8,872 Esprit de vin, dénat. 1070 1,027 1,209 111 160 2/68 Produits pharmaceut. 966/81 . 177 1,204 1,63   2,113 893 2,985 Extraits de hois de Campêche 1095	459	561	893 3,013	Alcool méthyliq	ue, etc. 1059	55	214	967			3,661	Phonograp	ohes, ciné	matographes			9 959
2,113 893 2,985 Extraits de hois de Campêche 1095		120	691	Chlorure de ben	zyle 1069		114	571				Instrum. e	t appareil	s 937/54, 956	565	603	612
	2,113			Extraits de hois	de Campêche	264	- ( )	1417	258	63	137	Parfumerie	es 982/83		1,030	985	1,647
	491,785	92,429	251,482									Indigo 109	99		370		1,240
1) Les numéros qui suivent le texte sont ceux du tarif suisse.	1 2		200	ivent le texte	cour do to-	f spices			200			1			1		

Nº 214 - 1601 20. VIII. 1920

### Einfuhrverbot für Tiere, Fleisch, Futtermittel etc.1)

Infolge Auftretens der Rinderpest in Belgien hat das eidgenössische Veterinäramt durch Verfügung vom 11. August 1920 das seit 18. Mai bestehende Einfuhrverbot für Tiere des Pferde-, Rinder-, Schaf-, Ziegen- und Sehweinegesehlechts, frisches Fleisch, Milch, Heu, Stroh, Streue und Mist auch auf die Einfuhr von roher Wolle und andern tierischen Rohstoffen sowie allen in Heu oder Stroh verpackten Waren belgiseher Herkunft Im fernern werden Tiertransporte aus Belgien sowie auch Tiere, die dieses Land transitierten, an den Eingangszollämtern nicht mehr zur Durchfuhr durch die Schweiz angenommen.

### Volkswirtschaftliche Notizen aus den Niederlanden

(Bericht der schweizerischen Gesandtschaft im Haag.)

Niederländisch-deutscher Vertrag betreffend Gewährung eines Kredites und Kohlenlieferung. Den «Economischen Berichten» Nr. 7 vom 1. Juli d. J. ist darüber folgendes zu entnehmen: Auf Rechnung A steht ein Kredit von 60 Millionen Gulden für den Ankauf von Lebensmitteln aus den Niederlanden oder Niederländisch-Indien, auf Rechnung B ein Kredit von 140 Millionen Gulden für den Ankauf von Rohstoffen. Beide Kredite tragen einen Zins von 6 %. Als Unterpfand werden his zu einem Betrag von 200 Millionen Gulden deutsche Schatzscheine bei der Nederlandschen Bank deponiert. Die Zurückzahlung des Kredites A geschieht durch Verreehnung von 25 % auf den von Deutschland zu liefernden Kohlen, mit einem jährlichen Maximum von 20 Millionen Gulden, so dass Kredit A in zirka vier Jahren verrechnet sein wird.

Kredit B wird als sogenannter «revolving credit», d. h. ein sich stets erneuerndes Darlehen, bezeichnet und braucht erst am 31. Dezember 1929 eingelöst zu werden. Die Rohstoffe müssen niederländischen Ursprungs sein und deren Zufuhr erfolgt in erster Linic üher niederländische Häfen. Der Kredit bleibt für 10 Jahre, also gewissermassen als Betriebskapital für den Handel Deutschlands, stehen. Der Rechnung B wird jedoch der Ertrag der aus diesen Rohstoffen verfertigten Artikel gutgeschriehen. Jede Kredittransaktion an und für sich wird infolgedessen innerhalb einiger Monate liquidiert.

Als Kontrolle dient in Deutschland eine Treuhandgesellschaft, deren

Filiale in den Niederlanden unter Kontrolle eines Reichskommissärs steht. Von den Hauptpunkten des Vertrages sei noch bemerkt, dass Deutsch-land sich verpfliehtet, während vier Jahren monatlich mindestens 90,000 Tonnen Steinkohlen und verwandte Produkte zu liefern. Die Niederlande bezahlen den Preis, den sie durchschnittlich für hritische und amerikanische Kohlen cif niederländischen Hafen bezahlen, ahzüglich Frachtdifferenz, da die Kohlen durch niederländische Züge transportiert werden.

Ausserdem hat sich die niederländische Regierung eine weitere Kohlen-zufuhr nach Ablauf dieses Vertrages sichern wollen und zu diesem Zweek noch eine hesondere Klausel in den Vertrag aufgenommen.

In der Nähe der limburgischen Grenze liegt auf deutschem Gebiet ein 18,000 ha grosses Kohlenfeld, das also nicht viel kleiner als das Staatsminendas also litelt viel kleiner als das Statishinering feld in Süd-Limburg ist. Es wurde nun eine Regelung getroffen, nach der dieses Feld durch einen auf niederländischem Gehiet liegenden Schacht ausgebeutet werden kann, falls die Zukunft es als wünschenswert erscheinen lässt, unter der Bedingung, dass Deutsehland bis zum 31. März 1954 die Ausfuhrbewilligung auf 50 % der Produktion dieser Felder nach den Niederlanden gewährt, und zwar bis zu einem Maximum von 1¼ Millionen Tonnen per Jahr. Hieran knüpfen sich noch nähere Bedingungen betreffend Preis schwankungen. Bis zum 31. Dezember 1923 kann Deutschland gewisse Ausführrechte beanspruchen, jedoch von dann ab nicht mehr, so dass im grossen und ganzen die Niederlande den deutschen Inlandspreis bezahlen.

Die Produktion dieser letzterwähnten Kohlenfelder ist allerdings noch gering; im Jahr 1920 vermutlich 50,000 Tonnen. Nach einem Exploitierungsplan der Regierung soll die Menge bis 31. Dezember 1923 auf 200,000 Tonnen per Jahr, 1931 auf eine Million und 1939 auf 2½ Millionen steigen. Zur definitiven Regelung dieser Frage musste jedoch die Regierung zu

einer Verständigung mit der Niederländischen Steinkohlengesellschaft im Haag kommen, da diese Gesellschaft Besitzerin des Minengebietes ist. Nähere Bestimmungen im Interesse der niederländischen Kohlenversorgung legen fest, dass 1. obgenannte Gesellschaft verpflichtet ist, soweit die Re-gierung es wünscht, die Kohlen nach den Niederlanden zu transportieren und auf dem niederländischen Markt zu verkaufen. 2. die Regierung sich für gewisse Fälle das Ankaufsrecht vorhehält.

Der Vertrag wurde am 2. Juli von der zweiten Kammer der Generalstaaten genehmigt.

Jahresberichte. «Amsterdamsche Bank». Der Jahreshericht von 1919 bespricht die Enttäuschungen üher den trotz Friedensschluss stets ver-wirrten Zustand und den andauernd anormalen Handelsverkehr, der zu grossen Kreditanforderungen an die Banken führte. Der niederländische Geldmarkt hat im Vergleich zu früher enorme Bedeutung gewonnen und diese eheint nicht nachzulassen. Infolgedessen hat der Bankbetrieb in ansehnlichem Masse zugenommen, und die Resultate des verflossenen Jahres sind sehr günstig. Da die Bank jedoch in absehbarer Zeit eine Aenderung vorausscheint ihr eine konservative Politik angezeigt. Kurz einige Ziffern: sieht, scheint ihr eine konservative Politik angezeigt. Kurz einige Ziffern: Die Wechselrechnung schliesst mit einem Saldo von zirka 5 Millionen Gulden. Die Provisionsrechnung erweist einen Gewinn von zirka 4.3 Millionen, die Rentenrechnung einen solchen von 3½ Millionen. Mit dem Gewinne auf Anteilen und konsortialen Rechnungen heträgt das Total 19 Millionen hei einem durchschnittlichen Kapital von zusammen 63½ Millionen. Es wird eine aussergewöhnliche Reserve von 3 Millionen gebildet und die Reserve für dubiose Debitoren um eine Million erhöht. Die Abschreihungen belaufen sich auf 2 Millionen. Dem ordentlichen Reservefonds werden 2 Millionen zugweisen und schliestlich können 14 % Dividende ausbezohlt werden.

zugewiesen und sehliesslich können 14 % Dividende ausbezahlt werden.
«Nederl. Indische Handelsbank». Dieser Jahresbericht interessiert, weil er die Besserung der Verhältnisse in Niederländisch-Indien beleuchtet und weil die Zuckerfrage in letzter Zeit alle Gemüter beschäftigte. Der Ge-winn im Jahr 1919 beträgt zirka 9,7 Millionen Gulden gegenüber 6,8 im vorigen Jahr. Auf Reserven und diverse Abschreibungen gehen 2,3 Millionen. Dividende 22½ %. Die grosse Nachfrage nach indischen Produkten und be-sonders nach Zucker, ist der Hauptfaktor des günstigen Abschlusses.

«Koninglijk Nederlandsche Petroleum Mij». Nach Abzug der Dividende auf Vorzugs-Prioritätsaktien beträgt der Gewinn für 1919 inklu-

sive Saldo des vorhergehenden Jahres zirka 99,9 Millionen Gulden. Davon werden 96 Millionen zur Ausschüttung einer Dividende von 45 % verwendet.

Syndicaat voor Handelskruistochten rond de Wereld. (Syndikat für Handelsfahrten um die Welt). Unter diesem Namen hat sich ein Syndikat gehildet, das heabsichtigt, schwimmende «Mustermessen» einzuführen. Die Idee ist folgende: Es soll ein Dampfer gekauft werden, der zirka 28 Häfen anlaufen wird. Interessenten können darauf eine bestimmte Anzahl Räume mieten, die zur Ausstellung ihrer Artikel dienen. Die Reise soll anderthalb Jahre dauern. Nähere Auskunft erteilt auf Wunseh die Schweizerische Zentralstelle für das Ausstellungswesen, Metropol, in Zürich.

Käse-Ausfuhr. Die deutsche Regierung hat am 3. Juli plötzlich die Käse-

einfuhr wieder gestattet. In Verbindung mit der zu erwartenden Steigerung der Ausfuhr aus den Niederlanden sollen die Ausfuhrtaxen neuerdings erhöht

Brotkarten. Vom 12. Juli ab wurden die Weisshrotkarten und die Tages-

brotkarten aufgehohen.

Aufhebung von Ausfuhrverboten. Die Ausfuhr von Hülsenfrüchten und Hülsenfruchtmehl sowie von Ammoniumphosphat ist seit dem 25. Juni, die Ausfuhr von Graphit, Schwefel und von Stahlzylindern zum Komprimieren und Transportieren von Gasen seit dem 30. Juni his auf weiteres

wieder gestattet. Ebenso ist bis auf weiteres die Ausfuhr von Maisöl erlauht. **Tabak.** An der vorletzten Versteigerung wurden 16,365 Packen Sumatra und 900 Packen Borneo verkauft. Die Preise waren fest. Angekündet ist die Uebernahme der «United Lankat» durch die Deli Batavia, wodurch letztere den zweiten Platz als Sumatratahakunternehmung einnehmen und ihre Produktion dann mehr als die Hälfte der alten Deli Mij, hetragen wird.

Allgemeines. Aus der Handelshilanz vom Mai ist ein starkes Steigen der Einfuhr und damit der Einfuhrzölle ersichtlich, was davon herrührt, dass der Hafenstreik erledigt ist und sowohl Grosshritannien als Deutschland den hiesigen Markt üherschwemmen. Auch die Ausfuhr nimmt in erfreulicher Weise zu und alles deutet auf einen guten Fortsehritt der Industrie und des Verkehrs hin.

Es werden neue Pläne über Erweiterung der Verkehrswege gemacht. So wurde die Südholland-Utrechter-Eisenbahngesellschaft gegründet, die fünf neue Linien anlegen will, wodurch wichtige Industriegebiete erschlossen

werden. Dordrecht erhält einen neuen Wasserweg.
Eine Emission folgt der andern. Der Monat Juni weist deren ungefähr 40 neue auf, mit einem Kapital von annähernd 250 Millionen Gulden. Infolgedessen hleibt wenig freies Kapital ührig und der Markt ist im allgemeinen ruhig, mit Ausnahme der Zuekerabteilung, die, abgesehen von logischen Reaktionen, im grossen und ganzen ihre Anziehungskraft beibehält.

Niederländisch-Indien. In seiner Rede zur Eröffnung der Sitzung des

Volksrates sagte der «Landvoogt » u. a. folgendes: Teuerung: Die Erwartung einer Preissenkung nach Friedensschluss ist in keiner Weise erfüllt worden. Im Gegenteil hahen die fortwährende Wertverminderung des Geldes und die Lohnsteigerungen stets grössere Schwierigkeiten für den Arbeiterstand geschaffen, wie überhaupt für alle, von einem festen Einkommen leben.

Gute Ernten und hohe Preise brachten Wohlstand unter einen grossen Teil der landbau- und handeltreibenden Bevölkerung, in den umliegenden Gebieten in noch grösserem Masse als auf Java. Wer jedoch seine eigene Nahrung nicht selhst baut oder nicht den Ueberschuss seiner Ernte zu guten Preisen verkaufen kann, leidet unter der Teuerung. In einigen Gegenden avas leidet die Bevölkerung infolge sehleehter Bezahlung an Unterernährung.

Vorläufig wird, his zu einer allgemeinen Regelung der Lohnverhältnisse, durch Unterstützungs- und Notinstitutionen das Möglichste getan.

Oekonomische Wiederaufrichtung. Als Anzeichen dafür sprechen die belaugreiche Verminderung der durch die Gouvernementsleihbanken ausgeliehenen Gelder, die erheblich höheren Eingänge an Ein- und Ausfuhrzöllen, starke Steigerung der Eisenhahn- und Trameinkünfte sowie derjenigen des Post-, Telegraphen- und Telephondienstes. Auch die Ziffern des Salzverbrauches lassen auf eine steigende Entwicklung schliessen. Die Guthaben auf den Sparhanken der Eingeborenen sind um 20% gestiegen.

Weltverkehr. Die Verbindung mit den Niederlanden wird wieder normal, nur der Personenverkehr leidet noch stark, doch wird dieser Mangel

durch die kommende Ausdehnung der Schiffsverbindungen behoben werden.

Landeseinkünfte. Infolge der finanziellen Massnahmen, die letztes
Jahr vorbereitet wurden, wird ein angemessener Teil der grossen Gewinne
von Handel und Industrie der Staatskasse zugute kommen, so dass die Aussichten günstig sind.

Lebensmittelversorgung. Auch im letzten Jahr ist es gelungen, dem Mangel an Reis durch ausländische Ankäufe, zu allerdings hohen Preisen, abzuhelfen. Ein gutes Zeiehen ist das Sinken der Importziffer, das der vermehrten Anpflanzung von Nahrungsgewächsen zuzuschreiben ist. Der Reis wird mehr und mehr durch andere gute Ernährungsmittel ersetzt und es wird nichts unversucht gelassen, um Niederländisch-Indien für seinen Reisbedarf vom Ausland unahhängig zu machen. Regierungszucker wird zum Kosten-preis verteilt, der stark unter dem Ansfuhrwerte steht.

Schweizerische Arbeitsämter. (Mitgeteilt vom Verhandssekretariat in Zürich). Im zweiten Quartal 1920 wurden bei den 19 Verbandsarbeitsämtern insgesamt 35,514 Arbeitsgelegenheiten angemeldet, von denen 21,693 = 61 % besetzt werden konnten (darunter 17,587 dauernd). Die Zahl der Arbeitsuchenden betrug 29,205. Gegenüber dem ersten Quartal ergibt sich eine Zunahme der Arbeitsangebote (offenen Stellen) um 2,855, dagegen eine Ver-Zunahme der Arbeitsangebote (oftenen Stellen) um 2,855, dagegen eine Verminderung der Arbeitsvermittlungen um 125 und der Arbeitsuehenden um 2,458. Beim Arbeitsnachweis für Männer wurden 24,348 Arbeitsstellen angemeldet und 16,084 besetzt (66 %); die Zahl der Arbeitsuchenden betrug 21,990. Ausserdem haben noch 2,402 auswärts wohnende Arbeitsuchende und 3,314 Durchreisende um Zuweisung von Arbeit nachgesucht. Beim Arbeitsnachweis für Frauen meldeten sieh 7,215 Stellensuchende und es wurden von 11,166 offenen Stellen 5,600 (50,2 %) besetzt. Dazu kommen noch 5,513 vorübergehende Vermittlungen von Wäscherinnen, Putzerinnen und Stundenfrauen. Die Josale Arbeitsvermittlung verminderte sieh um und Stundenfrauen. Die lokale Arbeitsvermittlung verminderte sich um 1,649, wogegen die auswärtige um 1,524 zugenommen hat. Im Total kommen auf 100 offene Stellen 82,2 Arbeitsuchende gegenüber 96,9 im ersten Quartal 1920 und 121,3 im zweiten Quartal 1919.

Schweizerischer Kaufmännischer Verein. In Berücksichtigung der in den letzten Jahren eingetretenen veränderten Verhältnisse, hat der Verein, wie seinem den Zeitraum vom 1. Mai-31. Dezember 1919 umfassenden

1) Siehe Nr. 128 vom 20. Mai 1920.

Jahresbericht zu entnehmen ist, eine Statutenrevision vorgenommen. Die neuen Satzungen sind auf 1. Januar d. J. in Kraft getreten. Um seinen Charakter einer eigentlichen Berufsorganisation der kaufmännischen Angestellten öffentlich zu dokumentieren, hat sich der Verband den Untertittel «Schweizerischer Verband der Handels- und Bureauangestellten » beigelegt. Die stets wachsende Geschäftslast hat einen weitern Ausbau des Zentralsekretariates zur Folge gehabt. So wurde für die romansiehe Schweiz Zentralsekretariates zur Folge gehabt. So wurde für die romansiehe Schweiz die Errichtung eines eigenen Sekretariates mit Sitz in Neuenburg beschlossen. Dem Berichte zufolge nahm der Verband in allen seine Mitglieder berührenden wirtschaftlichen und sozialen Fragen Stellung, so z. B. zum Preisabbau und Konsumentenschutz, zum Gesetz betreffend Ordnung des Arbeitsverhältnisses, zur Frage der Arbeitszeit der Angestellten, zur Vertretung der Angestellten in den Behörden und zur Einführung der eidgenössischen Altersund Invalidenversicherung. Ein weiterer Abschnitt des Berichtes behandelt die Durchführung der Berner Uebereinkunft zur Regelung der Gehälter der Angestellten und die von einzelnen Sektionen mit den Arbeitgeberverbänden abgeschlossenen lokalen Vereinbarungen zur Ordnung des Dienstverhältnisses. An die Stelle der mit dem 31. Dezember 1920 erlöschenden verhältnisses. An die Stelle der mit dem 31. Dezember 1920 erlöschenden Berner Uebereinkunft soll ein neuer Landesgesamtarbeitsvertrag treten. Die bezüglichen Vorarbeiten sind im Gang. Die älteste Institution des Verbandes, die Stellenvermittlung, hat ebenfalls ein neues Reglement erhalten, das diese Institution in vermehrtem Mass der Standes- und Angestelltenpolitik dienstbar machen soll. Endlich sind auch die Statuten der Krankenkasse einer Revision unterzogen worden.

# Interdiction d'importation d'animaux, de viande, de produits fourragers, etc. 1)

Vu l'apparition de la peste bovine en Belgique, l'Office vétérinaire fédéral a étendu, par dècision du 11 août 1920, l'interdietion d'importation en vigueur depuis le 18 mai dernier, en ce qui concerne les animaux des espèces chevaline, bovine, caprine et porcine de même que pour la viande fraîche, le lait, le foin, la paille, la litière et le fumier, aux laines et autres matières animales brutes ainsi qu'à toute marchandise emballée dans du foin ou de la paille de provenance belge. Est également interdit le transit à travers la Suisse d'animaux provenant de Belgique ou ayant transité par ce pays.

### Equateur — Etat sanitaire

(Communiqué du Consulat général de l'Equateur à Genève.)

Suivant une nouvelle circulaire du Ministère des affaires étrangères de la République de l'Equateur adressée aux légations et consulats à l'étranger (voir F. o. s. du c. du 10 mai a. c.) la fièvre jaune, disparue de Guayaquil depuis 27 mois, a été aussi efficacement enrayée dans toutes les régions du littoral ou elle existait. De même, la dernière précaution qu'on prenait dans la zone du canal de Panama pour les provenances maritimes de l'Equateur, la fumigation des bateaux, a été aussi supprimée.

Eidgenössische Stempel	abgaben	- Droits	de timbre	fédéraux
Bruttoertrag von: Rendement brut du timbre sur:		- Juillet 1919	Januar-Juli —	Janvier-Juillet 1919
Obligationen	294,103.05	339,387.70	2,529,862.84	2,664,822.50
Obligations	1,445,137.80		5,797,427.40	4,091,782.90
Actions	157,390.90	94,112.64	329,063.78	219,710.57
ratives				219,710.57
Titres étrangers	3,775.24	41,782.20	192,708.85	146,607.70
Titres négociés	29,960.55	28,341.70	266,718.95	222,663.59
Papieren	384,268.85	307,323.20	2,495,080.90	2,079,802.85
Prämienquittungen	812,637.86	715,554.93	2,230,639.21	1,888,085.71
Bussen	820.45	649.61	15,628.40	4,757.59
· Total	3,128,094.70	1,826,854.98	13,857,130.33	11,318,233.41

Internationaler Postgiroverkehr. - Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 20. August an 1 — Cours de réduction à partir du 20 août 2)

Belgique fr. 46.75; Deutschland Fr. 12.70; Italie fr. 29, 25; République Argentine fr. 502. — (pour 100 Pesos or); Grande-Bretagne fr. 22.25.

 $^{1}$ ) Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. —  $^{2}$ ) Sauf adaptation aux fluctuations.

Annoncen - Regie : PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

PUBLICITAS S. A.

# Lagerhaus Schenker & CIE

St. MARGRETHEN (Rheintal)

Wir beehren uns, unserer werten Kundschaft u. weitern Interessenten zur Kenntnis zu bringen, dass wir am 1. September nächsthin den Betrieb des neu erbaulen Lagerhauses mit Kelleranlagen und Geleiseanschluss in St. Margrethen eröffnen werden. Es wird unser Bestreben sein, mit güöstigen Lagerkonditionen u. prompter Besorgung aller einschläsigen Manipulationen die Interessen unserer Kundschaft bestens zu vertreten. (3086 G) 3221

Hochaehtungsvoll

Schenker & Cie., Internationale Transporte St. Margrethen, Buchs, Romanshorn, Bregenz, Feldkirch

### Oeffentliches Inventar

(Art. 580 des Z. G. B.)

(Art. 580 des Z. G. B.)

In Nachlasssachen der am 9. August verstorbenen Frau Sophie Schuhmacher, geb. Schwarz, Handlung, von Doppleschwand, wohnhaft gewesen in Luzern, Bruchstrasse Nr. 43.

Die Gläubiger und Schuldner dieser Erblasserin, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprachen und Schulden bis zum 21. September nächsthin auf der Teilungskanzlei der Stadt Luzern anzumelden.

Den Gläubigern der Erblasserin, welche die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 582 und ñ., 590 und 591 des Z. G. B. und § 75 und ñ. des luzernischen Einführungsgesetzes).

(5170 Lz) 3207

Luzern, den 17. August 1920.

Für die Teilungskanzlei: I. Teilungsschreiber: R. Bühlmann.

Handelsauskünfte

Renseignements commerciaux

Schweizerischer Verband Creditreform Union Snisse "Creditreform"

Vertretungen auf allen Plätzen der Welt und eigene Bureaux an allen grösseren Orten

Eigene Kreis-Bureaux in der Schweix: Aarau, Altdorf, Basel, Bern, Biel, Burgdorf, La Chaux-de-Fonds, Chur, Genf, Giarus, Herlsau, Langenthai, Lausanne, Lugano, Luzera, Neuchâtel, Reinach-Menziken, St. Gallen, Schaffhausen, Solothurn, Vevey, Weinfelden, Winterthur, Zofingen, Zug, Zürich. (Ferner zirka 20 Flilai-Bureaux, Auskunftsstellen).

Prospekt verlangen!

Maginal - Schweiz

Wiederaufnahme unserer alten regelmässigen Sammelverkehre für Güter aller Art ab Anvers-Gand

Grossierresporte ex Übersee (Amerika usw.) inklusive Empfangnahme ex Sossehift

In Antwerpen — Botterdam — Amsterdam Transport per Rhein und per Bahn

Export und Import nach und von den nordischen Ländern

Gef. Anfragen erbeten Basler Lagerhausgesellschaft - Société d'entrepôts de Bâle Internationale Transporte Grosse Legerraumlichkeiten und Keller mit Geleiseauschluss

(6471 Q) 2868

### Oeifentliches Inventar – - Rechunnasruf

Ueber die Erbschaft des anno 1919 in Taranaki (Neuseeland) verstorbenen Hrn. Benedikt Zürcher-Stocker, alt Landwirt, von Neuheim, hat das tit. Kantonsgerichtspräsidium von Zug das öffentliche Inventar bewilligt.

Es werden daher alle Gläubiger und Schuldner des genannten Erblassers, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, unter Hinweis auf die Art. 583 und 590 des Zivilgesetzbuches. aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit Samstag, den 23. Oktober 1920 bei der Gerichtskanzlei Zug schriftlich oder mündlich anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfalle.

Zug, den 15. Juli 1920.

Die Gerichtskanzlei.

## "Colonial" Schweiz. Import A. G. in Liq.

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. August 1920 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und der Verwaltungsrat mit der Durchführung der Liquidation beauftragt.
An die Gläubiger geht hiermit gemäss Art. 665 O. R. die Auflorderung, ihre Ansprüche bis spätestens den 31. Oktober 1920 dem Verwaltungsrat einzureichen. (3743 G) 3219

St. Gallen, den 20. August 1920.

"Colonial" Schweiz. Import A. G. in Liq. Bleichestrasse 9, St. Gallen.

### Molzleuchter A.-G., Hasel

Die Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung auf Dienstag, den 31. August 1920, nachmittags 3 Uhr, in den Bureauräumen Rosenthalstrasse 68 eingeladen.

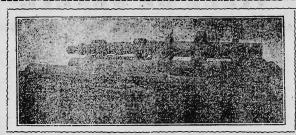
Tagesordnung: 1. Abnahme der Bilanz für das Rechnungsjahr 1919. (5293 Q) 3227. 2. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.

3. Diverses.

Die Bilanz sowie Gewinn- und Verlustrechnung liegen von heute im Bureau der Gesellschaft, Rosenthalstrasse 68, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Basel, den 19. August 1920.

Der Verwaltungsrat.



Vorgeschruppt oder fertig bearbeitet. Im Gewicht von einigen Kilos bis zu 80 Tonnen und 25 Meter Länge.

Spezialität: HOHLE SCHMIEDESTUCKE

SIT W.G. ARMSTRONG: WHITWORTH & CO Ltd. England

— Alleinige Vertreter in der Schweiz. A. Gloseirollen



Machine à additionner & à calculer

Agence générale pour la Suisse W. EGLI-KAESER BERNE

TÉLÉPHONE 1235

SCHAUPLATZGASSE 23

# Rud. Hegnauer A.-G., Aarau

# 9. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 6. September 1920, vormittags 10 Uhr im Geschäftsbureau in Aarau

### Traktanden:

Genehmigung des Protokolls der letzten Sitzung.
 Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung 1919/20 und des Berichtes der Kontrollstelle.
 Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.

Bilanz, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen 8 Tage vor der Generalversammlung im Bureau der Gesellschaft auf. Aarau, den 16. August 1920.

Der Verwaltungsrat.

Etude de Me N. Steiger, notaire, à Tavannes

### Vente aux enchères publiques

Jeudi, 26 août 1920, dès les 2 heures de l'après-midi, à la Halle aux foires à Saigne-tégler, la Société des autos transports du Jura centre S. A. en liquidation, exposera en vente aux enchéres publiques : 4 voltures autobus «Saurer» 36 HP, 2 camions «Saurer» 54 HP, lot de chaînes à neige, i magnieto, hidons vides, sceanx, filtres, 3 complets pour chauffeurs, 5 saoches, 1 machine à écrire Smith Premier, neuve, lot de papier et quanquité d'autres articles dont le détail est supprimé.

Deux mois de terme pour les paiements.

Saignelégier et Tavannes, le 19 juillet 1920.

Au nom de la commission de liquidation:

Le président, inclique de la secrétaire. Stelege, notaire

Le président: Huelin, maire Le secrétaire: Stelger, notaire



Messieurs les actionnaires des Usines Métallurglques de Vallorbe sont avisés que le versement des deux derniers cinquièmes sur les nouvelles actions sera appelé dans le courant de septembre

Le conseil d'administration.

Demandez offre à

GOETSCHEL & Co. Chaux-de-Fonds

Gründungs-Plänen nnd Gründungs-Prospekten erteilt: Rechtsanwalt Wenger, [Talstrasse Nr. 39, Zürleh, beim Paradeplatz, Telephon 4993 Selnau. (3189 Z) 1942



# .G. BIEL

EISEN & STAHL
1200EN, RUND,VIERNANT, SCONSHANT & ANDERE PROFILE
EN FUR SCHALIBENFABRIKATION & FACONDREHERE
LLWELLEN, KOMPRIMIERY ODER ABGEDREHT

GEWALZTES BANDEISEN & BANDSTAHL 815 ZU 3000 M BREITE VERPACKUNGS-BANDEISEN

AUSTELLUNGSPREIS SCHEETELLANDESAUSTELLUNG DE

### Aufforderung

Die von der Schweizerischen Volksbank ausgestellten Titel als: Stammantelischein Nr. 48819 mit Coupon pro 1. April 1920 und ff auf Johann Bürki, Fasshändler in Bern, Sparheft Nr. 52673 des Alfred Armin Marti, Alfred's in Bern, Sparheft Nr. 59539 des Ernst Walter Marti, Alfred's in Bern, Sparheft Nr. 109642 des Alfred Marti-Aegerter, Banführer in Bern, werden vermisst. 3204 Allfällige Inhaber dieser Titel werden hiermit aufgefordert, solche innert 6 Monaten der Unterzeichneten vorzuweisen, ansonst die crwähnten Titel als kraftlos betrachtet und deren Gegenwerte ausbezahlt werden.

BERN, den 17. Augnst 1920.

Schweizerische Volksbank.

Schweizerische Volksbank.

Schweizerische Aktiengesellschaft sucht aufzunehmen: Pfandversiehertes Obligationenkapital von Fr. 150,000, evennell Aktienkapital im nämlichen Betrage. Für das Obligationenkapital wird hohe Rendite zugesichert. Das Aktienkapital verspricht ansehnliche Dividende Das Kapital wird in einem oder mehreren Posten abgegeben. Zwei Verwaltungsratssitze offen. Das Unternehmen ist in vollem Gange. Die Anlagen sind neu und modern installiert. — Gef. Anfragen unter Chiffre L 7670 Y an die Publicitas A.-G., Bern.

3216

### 

### Prämienanleihen

# Kernischen Wohnungs-Genossenschaft

von Fr. 6,000,000

Die erste öffentliche Prämienziehung findet am 20. August 1920, nachmittags 4 Uhr, im Parterresaal des Hotel National (Maulbeerbaum) statt.

Unionbank A. G., Bern.

## Handels- und Rechts-Auskünfte

### Renseignements commercianx et juridiques

meler, Adv., Notar u. Ink.
Alidorf: Dr. F. Schmid, Adv.
Baden: Treuhand A. G., Handelis u. Privat-Auskünfte
Basel: Dr. Grüninger, Speiser & Ronus, Adv. u. Not.
Ink. Proz. Not. Gesch.

— Dr. Sulger, Dr. Wieland, Dr.
Burckhardt, Dr. Zahn, Adv.
u. Not. Elisabethenstr. 30.
Bernic Barisuyl, Ink. Ausk.

— F. R. Moser, Advokat u.
Ink. u. E. werthmäller. Ink.
Chur, Films, Ilanz: Dr. A.
& Dr. F. Mallit, Adv., Ink.
Genève: Herren & Guerchet
renseignem, etrecouvrem.
s.touspays. Brev. d'invent.
marques, modèles, etc.

— J. & W. Herren, avocats,
Représ, dev. tons tribunaux et juridictions.
Lausanne: L. Berlarionne,
agent d'alf. patenté (corr.
deutsch. u. italienisch).
Luzern: Dr. Hermann Slocker,
Advok., Pilatusstrasse 24.

— Ineichen & Rey, Rechtsh.
Montreus: Raccoursier, B.
Recouv. et contentieux.

— Paul Pochon, agt. d'aff.
Recouv., renseign. Tél. 89.
Olten: Treuhand-& Notariasbureau Eug. Nagel.
Solothurn: G. Jecker, Adv.

— Dr. Olto Forrer, Adv.

— E. Forsier, Rechtsbureau.

— Ollo Baumann, Inkassoh.
Zug: Aloys Hotz. Rechtsh.
Zürleh: Dr. Herforth, Adv.

— Leov. Bühlmann, Fechtsanw. I. Handelsrechtsproz.
Intern. Auskunflei Bürgel.

— Dr. Louis Kunz, Adv.

P. Gimmi & Cie., St. Gallen

zum Papyrus ARESKE ENTRE EXTR

# Spanien

ander Erweiterung hereits bestehender Handelshe-ziehungen in Spanien stud die gegenwärtigen Ver-hältnisse besonders günstig. Die

# PUBLICITAS &

welche seit Jahren in diesem Lande niederge-lassen ist, ist in der Lage. for wirksame

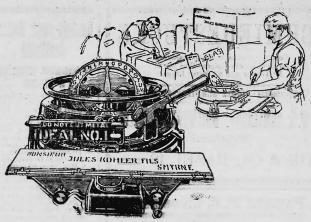
### Vente de bois en grûmes et en planches

en grûmes et en planches

Le lundi, 38 acût 1928, à 15 heures, à la scierie de Veuve Placide Dumas, à St-Triphon-gare, l'office des faillites d'Aigle, par délégation de l'office des faillites de Romont, vendra aux encheres publiques les bois appartenant à la masse en faillite de la Société M. DUMAS & Cie, scierie, Romont, soit : (26685 L) 3017,05 m² de planches de 24 mm; 98,56 m² bois en grûmes, représentant 238 billons; 180,78 m² planches crètées, de 24 mm; [3225. Le tout taxe fr. 14,336.55. Aigle, le 17 août 1920.

Aigle, le 17 août 1920. Office des faillites d'Aigle:

A. Gilliéron. merik, Buchführ, lebrt grdi. dd. Unterrichtshr. Erf. gar. Verl. Sie Gratispr. H. Frisch Bücherexp., Zürich. B 15



# "IDEAL" Schablonens

(Signiermaschine)

die solideste Maschine zum schnellen Stanzen von Schablonen in Oelkarton, zum An bringen der Adresse des Empfängers auf Kisten, Ballen etc. Das beste Mittel gegen Missleitung nud Verlust von Exportsendungen. Schnell und sauber. 277

Prospekte, Musterschablonen und Vorführung durch:

# Rüegg-Naegeli & Cie., A.-G.

# Aktiengesellschaft Steinbruch Alpnach-Schoried

## Einladung zur XV. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Donnerstag, den 2. September 1920, nachmittags 2 Uhr in das Hotel Aarhof in Olten

### TRAKTANDEN:

1. a) Entgegennahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 30. Juni 1920. 3224

b) Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle. Genehmigung der Rechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.

2. Beschlusslassung über die Verwendung des Reingewinnes.

3. Antrag des Verwaltungsrates auf Genehmigung eines Fusionsvertrages mit der Schweiz. Strassenbau-Unternehmung A.-G. in Bern

des Suppleanten.

5. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung ist in unserem Bureau in Alpnach-Dorf vom 15. August an den Aktionären zur Einsicht aufgelegt.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung werden unmittelbar vor Beginn der Versammlung im Versammlungslokal gegen genügen-den Aktienausweis abgegeben.

Alpnach-Dorf, den 15. August 1920.

Der Verwaltungsrat.

# VILLE DE GENEVE

### Avis aux porteurs d'obligations 31/20/0 Ville de Genève 1898 Obligations de 500 francs remboursables au pair

Le Conseil Administratif informe les porteurs de ces titres que le sort à désigné, pour être remboursées le 1er septembre 1920, les obligations portant les numéros suivants:

293	1807	3587	4718	5460	6582	7912	8957	9625	10370
481	1957	3736	4749	5579	6652	8071	8973	9631	10472
767	1970	3857	4756	5684	6744	8117	9116	9642	10490
1058	1981	3876	4821	5936	6964	8127	9168	9752	10575
1087	2000	3935	4839	5954	.7024	8192	9226	9879	10697
1127	2014	3939	4896	5962	7136	8253	9298	10023	10701
1138	2614	4040	4939	6004	7247	8296	9300	10042	10806
1245	2741	4260	5056 -	6078	7285	8310	9320	10069	10863
1405	2840	4422	5166	6221	7295	8334	9386	10241	10949
1419	2920	4466	5179	6268	7311	8668	9462	10245	410
1470	3170	4469	5221	6269	7392	8727	9561	10298	
1615	3235	4523	5457	6434	7529	8792	9573	10334	
1760	3261	4591	5459	6550	7718	8845	9582	10354	

Ces obligations seront remboursées, contre la remise des titres munis de leurs coupons non échus, dès le ler septembre 1920, à la Caisse Municipale, 4, rue de l'Hôtel-de-Ville, au 1<sup>er</sup> élage.

Les obligations suivantes, sorties antérieurement et non présentées au remboursement, ont cessé de porter intérêt dès leur date d'amortissement ci-après : (6332 X) 3217!

1er mars 1912: No 9088.
1er mars 1916: No 2851.
1er mars 1919: No 248, 2278, 3307.
1er septembre 1919: No 192, 4460, 5777, 9682, 10400.
1er mars 1920: No 42, 187, 2348, 2535, 3557, 4697, 4716, 4959, 5364, 6654, 6731, 6801, 6869, 7169, 7267, 7303, 7424, 7535, 8194, 8324, 8378, 8990, 9287, 9882, 10260, 10318, 10346.

Genève, le 10 août 1920.

Le Conseiller Administratif délégué aux Finances p.i.: Marius Stoessel.

## VILLE DE GENÈVE

### Avis aux porteurs d'obligations 31/20/0 Ville de Genève 1889 Obligations de 1000 francs remboursables au pair.

Le Conseil Administratif informe les porteurs de ces titres que le sort a désigné, pour être remboursées le 1° septembre 1920, les obli-gations portant les numéros suivants:

gation	is horte	uit ies i	numero	s sains	ants.				
2	1602	2642	4100	5821	7394	8630	9579	11448	12544
49	1651	2739	4276	5842	7499	8636	9653	11452	12788
69	1699	2847	4361	5917	7573	8650	10001	11459	12950
128	1827	2854	4442	5938	7616	8767	10124	11508	13140
188	1957	2887	4745	5941	7628	8848	10225	11556	13257
213	1960	2892	4775	5998	7640	8899	10288	11669	13386
406	1984	2897	4795	6129	7676	8922	10385	11761	13630
477	2060	2919	4883	6261	7742.	8924	10399	11846	13787
563	2155	3065	5029	6353	7801	8988	10500	11854	13818
629	2169	3069	5122	6420	7845	8993	10517	11888	13828
639	2246	3107	5166	6435	7858	9017	10541	11921	13918
1090	2344	3143	5205	6511	7970	9079	10561	11958	14007
1101	2410	3161	5266	6681	8061	9091	10644	12060	14042
1173	2458	3172	5380	6710	8171	9144	11004	12107	14046
1247	2514	3196	5411	6816	8222	9200	11069	12134	14165
1260	2542	3258	5487	6924	8349	9306	11071	12197	14191
1264	2547	3354	5491	6970	8399	9362	11273	12246	14440
1337	2550	3721	5564	7006	8416	9516	11321	12257	14454
1342	2565	3836	5583	7147	8422	9538	11416	12289	
1354	2634	4053	5774	7278	8615	9544	11435	12373	

Ces obligations seront remboursées, contre la remise des titres munis de leurs coupons non échus, dès le 1er septembre 1920, à la Caisse Municipale. 4, rue de l'Hôtel-de-Ville, au 1er étage.

Les obligations suivantes, sorties antérieurement et non présentées au remboursement, ont cessé de porter intérêt dès leur date d'amortissement ci-après:

ler mars 1916: No 3998.

1°r septembre 1918: No 2877.

1°r mars 1919: Nos 5636, 6311, 6421.

1°r septembre 1919: Nos 2347, 5061, 5147, 5189, 5707, 6858, 9759, 13577.

1°r septembre 1919: Nos 2347, 5061, 5147, 5189, 5707, 6858, 9759, 13577.

1°r mars 1920: Nos 248, 501, 1758, 2397, 3592, 4269, 5388, 5391, 6126, 6957, 8775, 13570, 13845, 13978.

Genève, le 10 août 1920.

Le Conseiller Administralif délégué aux Finances p. i. Marius Stoessel.

### VILLE DE GENEVE

### Avis aux porteurs d'obligations 31/20/c Ville de Genève 1893 Obligations de 500 francs remboursables au pair

Le Conseil Administratif informe les porteurs de ces titres que le sort a désigné, pour être remboursées le 1er septembre 1920, les obli-gations portant les numéros suivants:

218	1744	2214	2976	4137	5578	6737	7399	8548	9532
236	1770	2228	3153	4385	5698	6761	7435	8703	9535
366	1781	2351	3244	4435	5709	6816	7500	8721	9668
722	1789	2402	3275	4444	5731	6834	7533	8736	9772
990	1810	. 2440	3282	4576	5778	6953	7634	8740	9791
1174	1820 .	2458	3440	4877 .	5784	6969	7651	8847	9793
1258	1843	2519	3659	5017	5970	7000	7652	8937	9922
1276	1891	2629	3672	5141	6019	7010	7691	8980	
1407	1900	2677	3787	5259	6023	7184	7939	9084	
1563	2068	2794	3829	5411	6323	7301	8052	9250	
1578	2171	2902	4004	5482	6396	7335	8134	9333	
1649	2185	2967	4074	5538	6667	7361	8477	9382	

Ces obligations seront remboursées, contre la remise des titres

munis de leurs coupons non échus, dès le ler septembre 1920, à la Caisse Municipale, à, rue de l'Hôtel-de-Ville, au 1er étage. Les obligations suivantes, sorties antérieurement et non présentées au remboursement, ont cessé de porter intérêt dès leur date d'amortissement ci-après:

(6331 X) 3216 l

d'amortissement ct-après : (6331 X) 32161

1er mars 1916 : N° 2575.

1er mars 1918 : N° 717

1er sèptembre 1918 : N° 1816, 5249, 8879, 9029.

1er mars 1919 : N° 1394, 1947, 3709, 8069.

1er septembre 1919 : N° 447, 4424, 6677, 7196, 8339, 8513, 9196.

1er mars 1920 : N° 179, 486, 1201, 1485, 1689, 4117, 5687, 5908, 6731, 7189, 7289, 7462, 7877, 8156, 8192, 8240, 8869.

Genève, le 10 août 1920

Le Conseiller Administratif délégué aux Finances p. i.: Marius Stoessel.

# Berner-Alpenbahn-Gesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon

### 4 % Anleihen 1. Hypothek auf Frutigen-Brig von Fr. 29,000,000

Gemäss Amortisationsplan sind folgende 340 Obligationen von je Fr. 500 ausgelost und auf 1. November 1920 fällig geworden:

ange	Jose and adi	november rozo tan	ig govoraci.
Nr.	1531 1540	28861-28870	42811-42820
	2491- 2500	30331-30340	45361-45370
	2521- 2530	31361—31370	48301—48310
	10271—10280	33791—33800	49051-49060
	13661—13670	34551-34560	50021-50030
	14251—14260	35061-35070	50061-50070
	15391—15400	37201—37210	51231—51240
	18221—18230	37501—37510	52881-52890
	20011—20020	38251—38260	5290152910
	2053120540	41031—41040	56691—56700
	25481—25490	41271-41280	57461—57470
	26051:26060	the state of the s	

Die schuldnerische Gesellschaft ist indessen genötigt, die Einlösung dieser Titel bis auf weiteres zu verschieben. Der Zeitpunkt der Rückzahlung wird später bekannt gegeben werden. Inzwischen läuft der Zins auf diesen Obligationen weiter. (7661 Y) · 3214